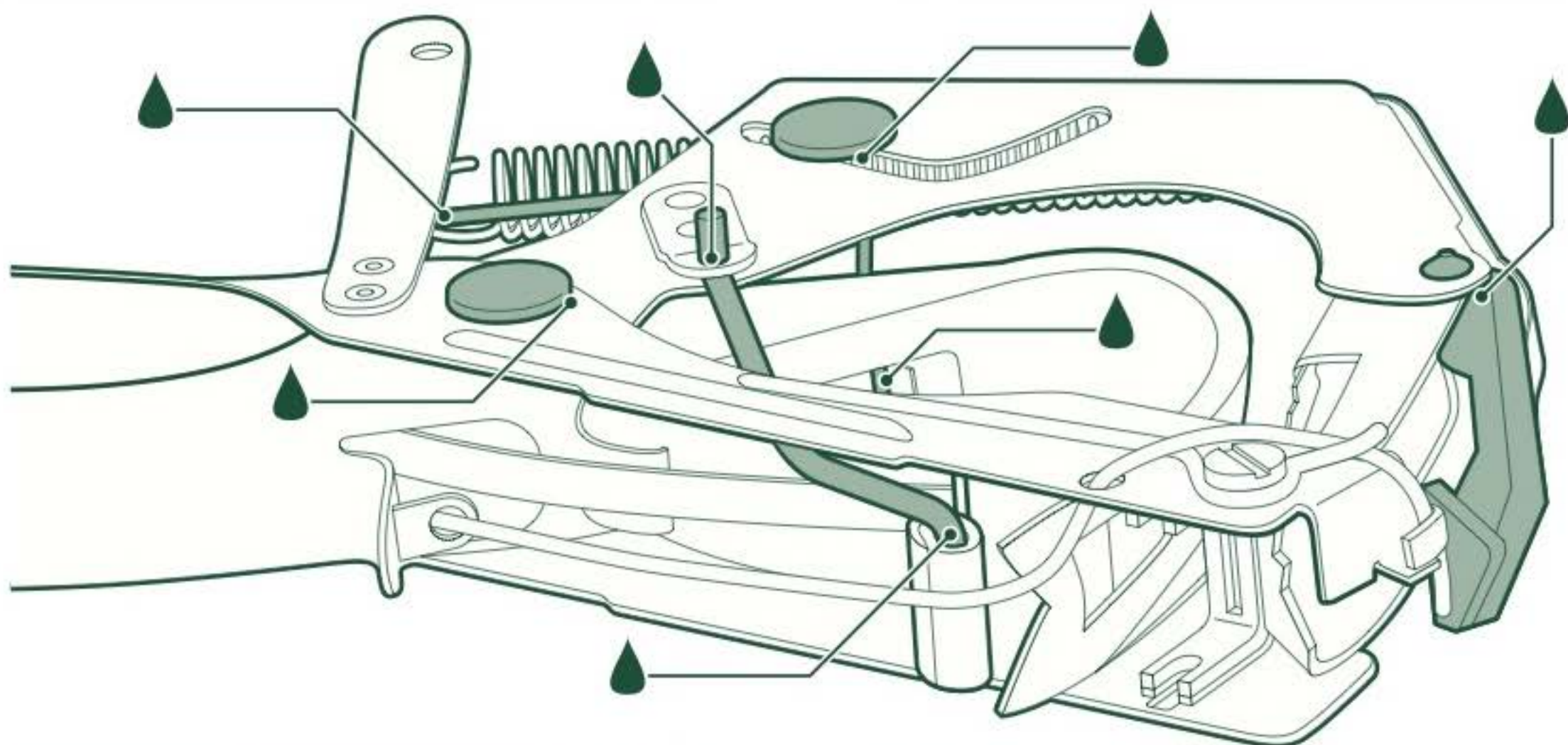




A/ Huiler régulièrement le couteau à métal
(pince fermée et tête vers le bas)

B/ Débloquage de la pince

Maintenir la pression sur la poignée, soulever délicatement le pince-fil en plastique et l'aider à revenir vers l'arrière.

C/ Réglage tension fil.

A/ Oliare regolarmente il coltello del metallo
(a pinza chiusa e rivolta verso il basso)

B/ Sblocco della pinza

Tenere premuta l'impugnatura, sollevare delicatamente la pinza filo in plastica e accompagnarla verso il lato posteriore.

C/ Regolazione tensione filo.



A/ Untar con aceite regularmente el cuchillo para metal (pinza cerrada y cabezal hacia abajo)

B/ Desbloqueo de la pinza

Mantenga la presión en la empuñadura, levante delicadamente el pinza-hilo de plástico y ayúdelo a volver hacia atrás.

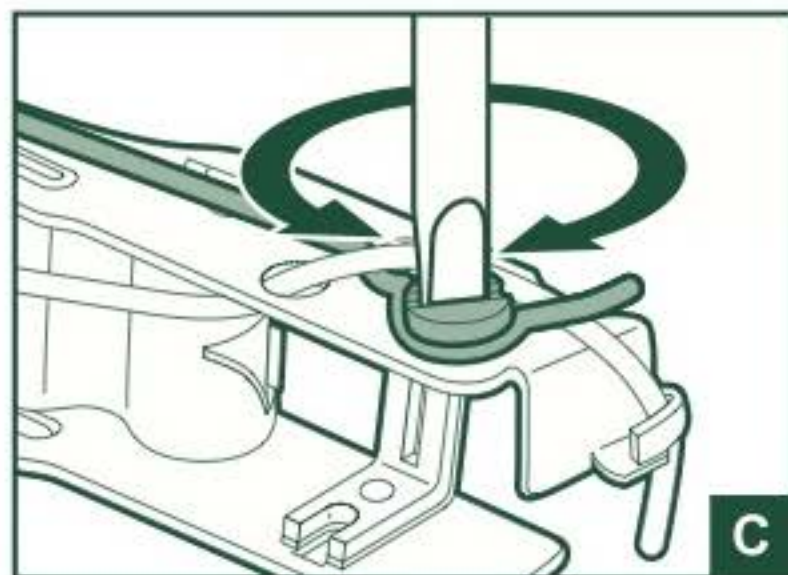
C/ Ajuste tensado hilo.

A/ Ölen Sie regelmäßig das Metallbandmesser
(Zange geschlossen und Zangenkopf nach unten)

B/ Entriegelung der Zange

Üben Sie weiterhin Druck auf den Griff aus, heben Sie vorsichtig die Bindegarnklemme aus Plastik an und schieben Sie sie nach hinten.

C/ Regulierung der Spannung des Bindegarns.



A/ Oil the metal cutter regularly (with the grip closed and head pointing downwards)

B/ Unblocking the grip

Maintain pressure on the handle, lift the plastic wire grip delicately and help it to move backwards.

C/ Adjusting wire tension.

A/ Vet het metaalmes regelmatig in
(tang gesloten en naar beneden gericht)

B/ Deblokkeren van de tang

Houd de spanning op het handvat, hef de plastic draadtang voorzichtig op en begeleid deze naar achteren.

C/ Bijstellen spanning van de draad.

Il est sous la responsabilité de l'utilisateur d'observer le temps de travail et les pauses nécessaires pour limiter les risques de troubles musculo-squelettiques.

L'utilizzatore è tenuto a rispettare i tempi di lavoro e di pausa necessari a limitare il rischio di insorgenza di disturbi muscolo-scheletrici.

Es responsabilidad del usuario observar el tiempo de trabajo y las pausas necesarias para limitar los riesgos de sufrir problemas músculo-esqueléticos.

Der Benutzer des Geräts ist dafür verantwortlich, die Arbeitszeit zu kontrollieren und die notwendigen Pausen einzuhalten, um das Risiko von Beschwerden im Muskel-Skelett-Bereich einzugrenzen.

It is the user's responsibility to watch the work time and take breaks when necessary to limit risks of musculoskeletal discomfort.

Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de arbeidstijd en nodige pauzes te respecteren om het risico op spier- en beenderkwetsuren te beperken.